

INSTRUCTIONS À UN JEUNE SAUMON : Un plaidoyer pélagique

Déjà t'appelle
le charme éternel de la mer.

Suis les rivières de ta conscience
pour retrouver les mers anciennes.

Ne stagne pas dans de modestes mares
et ne t'attarde pas dans les cours d'eau montagneux.

Tu es né pour voyager
et t'aventurer en eaux profondes.

Ignore les étangs sans profondeur
et surmonte les obstacles de ta route.

Nage un peu plus loin chaque jour,
sans te préoccuper de la distance au but.

Suffisamment tôt, quand le moment sera venu,
tu évolueras au-delà des rivières
et sentiras courants salés
et fraîcheur océane.

- T Newfields (Trad. Marie-Claire P.M.)
Commencé : 2005 Tokyo • Fini : 2017 Yokohama

